



北京市高等教育精品教材立项项目

俄语 初级教程

РУССКИЙ ЯЗЫК
НАЧАЛЬНЫЙ КУРС

(第四版)

钱晓蕙 编

北京市高等教育精品教材立项项目

俄语初级教程 (第四版)

РУССКИЙ ЯЗЫК НАЧАЛЬНЫЙ КУРС

钱晓蕙 编

中国人民大学出版社

• 北京 •



图书在版编目 (CIP) 数据

俄语初级教程/钱晓蕙编. —4版. —北京: 中国人民大学出版社, 2012.3
ISBN 978-7-300-15306-3

I. ①俄… II. ①钱… III. ①俄语—高等学校—教材 IV. ①H35

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 030624 号

北京市高等教育精品教材立项项目

俄语初级教程 (第四版)

РУССКИЙ ЯЗЫК. НАЧАЛЬНЫЙ КУРС

钱晓蕙 编

Eyu Chuji Jiaocheng (Di-si Ban)

出版发行	中国人民大学出版社		
社 址	北京中关村大街 31 号	邮政编码	100080
电 话	010-62511242 (总编室)		010-62511398 (质管部)
	010-82501766 (邮购部)		010-62514148 (门市部)
	010-62515195 (发行公司)		010-62515275 (盗版举报)
网 址	http://www.crup.com.cn		
	http://www.ttrnet.com (人大教研网)		
经 销	新华书店		
印 刷	北京宏伟双华印刷有限公司	版 次	1988 年 3 月第 1 版
规 格	170 mm × 228 mm 16 开本		2012 年 3 月第 4 版
印 张	21.5	印 次	2012 年 3 月第 1 次印刷
字 数	402 000	定 价	42.00 元 (附光盘)

版权所有

侵权必究

印装差错

负责调换



前言



本教材系北京市高等教育精品教材立项项目，也是2011年申报的普通高等教育“十二五”国家级规划教材。该教材在《俄语初级教程（第三版）》的基础上修订（第三版更新了对话与课文的全部内容，使之更加贴近生活、贴近时代，反映21世纪俄罗斯的变化，体现新世纪俄语的特点）。第四版在第三版的基础上，结合教学进一步完善。此次修订，除文字叙述更加精练外，还根据教学需要增加了部分构型练习。这既方便了教学，也减轻了学生的负担，为学生掌握俄语词形变化、切实提高言语实践能力提供了保障。

本书供高等院校将俄语作为第二外语学习的各专业本科生、研究生以及俄语初学者使用。

全书共28课、140学时（供两个学期使用）。通过本书的学习，学生将掌握俄语语音、语法的基本知识和1315个常用词汇，为阅读俄语书刊打下必要的语言基础。

语音教学部分，要求学生在教师的示范和指导下或利用有声资料（所附光盘）反复练习，实际掌握俄语语音。考虑到大部分学生已学过英语，本书语音部分适当地利用国际音标，并通过俄英词汇对比帮助学生较快地掌握俄语语音和某些国际通用词汇。

语法材料的选择、编排和讲解力求适合第二外语教学的特点和要求。材料适当集中，难点尽量分散，讲解力求简明，便于实际掌握。由于俄语词形变化复杂，用法繁多，本书语法教学以词法为重点，突出词的形态变化和用法，并在此基础上给予必要的句法知识。

本书对话、课文题材广泛，文字生动活泼，符合现代俄语标准，具有一定的知识性和趣味性，并与所对应课语法有一定的联系。为帮助学生具备简单的口头交际能力，第2~25课课文前均设有几段小对话；从第26课开始，提供较长的



短文,以扩大学生的阅读量。每篇短文后提供生词表。

课后练习包括语法练习和课文练习。练习形式多样,要求明确,注重实用。练习分量较多,教师、学生可根据实际情况选用。各课练习后配有部分练习答案,供参考、自查。

全书末尾附有名词、形容词、代词的变格表和总词汇表。总词汇表按字母顺序排列,以备学生系统复习、对照查找。

本书全部语音材料、对话和课文都配有录音(光盘)。

本教程经俄罗斯语言专家 Ж. Ц. Гатальская 审阅。

诚恳欢迎使用本教程的广大师生、读者对书中的疏漏、错误给予指正。

编 者

2012年1月

目 录

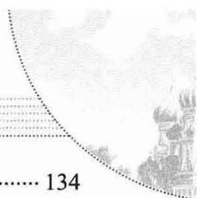
ПЕРВЫЙ УРОК (第一课)	1
I. 俄语的字母和读音	1
II. 元音 а, о, у, э, ы, и 的发音要领	3
III. 辅音 б, п, в, ф, д, т, з, с 的发音要领	3
IV. 清辅音和浊辅音	4
V. 音节和重音	4
ВТОРОЙ УРОК (第二课)	7
I. 辅音 м, н, л, р, г, к, х, й 的发音要领	7
II. 元音 я, ё, ю, е 的发音要领	7
III. 硬辅音和软辅音	8
IV. 不带重音的 о 的读音	9
V. 硬音符号 ь 和软音符号 ь	9
对话: Знакомство	10
ТРЕТИЙ УРОК (第三课)	15
I. 辅音 ж, ш, ц, ч, щ 的发音要领	15
II. 辅音的清化和浊化	16
III. 书写规则	16
IV. 移行规则	17
对话: Кто это?	17
课文: Меня зовут..	18
ЧЕТВЁРТЫЙ УРОК (第四课)	23
I. 不带重音的 я, е 的读音	23
II. 词的连读	23
III. 某些音组的读音	24
IV. 拼音总表	25
对话: Чей это учебник?	25
课文: Наш урок	26
附: 俄语、英语字母对应关系	29
ПЯТЫЙ УРОК (第五课)	33
语法: I. 词类	33
II. 名词的性和数	34



III. 形容词的性和数.....	35
IV. 物主代词和指示代词的性和数.....	36
对话: Что это?	36
课文: Наша группа	37
ШЕСТОЙ УРОК (第六课)	42
语法: I. 人称代词.....	42
II. 动词变位法.....	42
III. 带 -ся 动词的变位.....	44
对话: Что вы делаете?.....	44
课文: В книжном магазине.....	44
СЕДЬМОЙ УРОК (第七课)	50
语法: I. 非动物名词第四格.....	50
II. 名词第四格的用法.....	51
对话: Как ты проводишь свободное время?	52
课文: Свободное время	52
ВОСЬМОЙ УРОК (第八课)	58
语法: I. 形容词的第四格.....	58
II. 物主代词和指示代词的第四格.....	59
III. 动词命令式 (I).....	60
对话: О новой квартире	61
课文: Новоселье	61
ДЕВЯТЫЙ УРОК (第九课)	68
语法: I. 名词的第六格.....	68
II. 名词第六格的用法.....	69
III. 人称代词的第六格.....	69
IV. 形容词的第六格.....	70
V. 物主代词和指示代词的第六格.....	70
对话: О чём вы разговариваете?	71
课文: В Большом театре	71
ДЕСЯТЫЙ УРОК (第十课)	78
语法: I. 动词的体.....	78
II. 动词的时.....	79
III. 动词 быть 的变化和用法	80
IV. 运动动词.....	81



对话: Куда ты идёшь?	81
课文: Путешествие	82
ОДИННАДЦАТЫЙ УРОК (第十一课)	88
语法: I. 名词的第二格	88
II. 名词第二格的用法	89
III. 人称代词的第二格	91
IV. 形容词的第二格	91
V. 物主代词和指示代词的第二格	92
对话: Максима нет дома	92
课文: День рождения	93
ДВЕНАДЦАТЫЙ УРОК (第十二课)	99
语法: I. 数量数词和顺序数词	99
II. 动物名词的第四格和说明它的形容词、代词第四格	102
III. 人称代词的第四格	103
对话: Сколько тебе лет?	103
课文: Источник молодости	104
ТРИНАДЦАТЫЙ УРОК (第十三课)	110
语法: I. 名词的第三格	110
II. 名词第三格的用法	111
III. 人称代词的第三格	112
IV. 形容词的第三格	112
V. 物主代词和指示代词的第三格	113
对话: Мне нужно работать	113
课文: Разговор по телефону	114
ЧЕТЫРНАДЦАТЫЙ УРОК (第十四课)	121
语法: I. 名词的第五格	121
II. 名词第五格的用法	122
III. 人称代词的第五格	123
IV. 形容词的第五格	123
V. 物主代词和指示代词的第五格	124
对话: Чем вы занимаетесь в свободное время?	124
课文: Последняя надежда	125
ПЯТНАДЦАТЫЙ УРОК (第十五课)	132
语法: I. 动词的支配关系	132



II. 名词二、三、四、五格用法练习.....	134
III. 名词各格综合联句练习.....	137
课文: 1. Старик и старуха.....	137
2. О себе.....	139
ШЕСТНАДЦАТЫЙ УРОК (第十六课).....	142
语法: I. 词的构成.....	142
II. 动词体的对应形式及用法.....	143
III. 动词体的主要意义和用法.....	143
IV. 短尾形容词.....	144
对话: Вы свободны сегодня?.....	145
课文: Встреча с Чайковским.....	146
СЕМНАДЦАТЫЙ УРОК (第十七课).....	154
语法: I. 句子的主要成分.....	154
II. 句子的次要成分.....	155
对话: О погоде.....	157
课文: О климате России.....	157
ВОСЕМНАДЦАТЫЙ УРОК (第十八课).....	163
语法: I. 简单句的类型.....	163
II. 带 -ся 动词.....	165
对话: К врачу.....	166
课文: Очки.....	167
ДЕВЯТНАДЦАТЫЙ УРОК (第十九课).....	174
语法: I. 并列复合句和主从复合句.....	174
II. 说明从句.....	176
III. 限定从句.....	177
对话: На компьютерную выставку.....	179
课文: Первое сентября—это праздник «День знаний».....	180
ДВАДЦАТЫЙ УРОК (第二十课).....	186
语法: I. 形容词的比较级和最高级.....	186
II. 副词的比较级.....	188
III. 时间从句.....	189
IV. 原因从句.....	190
对话: О спорте.....	191
课文: Самое лучшее средство.....	192



ДВАДЦАТЬ ПЕРВЫЙ УРОК (第二十一课)	200
语法: I. 数量数词的变格	200
II. 数量数词与名词、形容词连用的规则	202
III. 目的从句	204
对话: Поездка	205
课文: Иностранные туристы в Москве	205
ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ УРОК (第二十二课)	212
语法: I. 动词命令式 (2)	212
II. 动词假定式	213
III. 条件从句	214
IV. 让步从句	215
对话: Вызов врача на дом	216
课文: Медицинское обслуживание в России	217
ДВАДЦАТЬ ТРЕТИЙ УРОК (第二十三课)	225
语法: I. 形动词的概念	225
II. 主动形动词	226
对话: На рынке	227
课文: Певец русской природы	228
ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЁРТЫЙ УРОК (第二十四课)	236
语法: I. 被动形动词	236
II. 被动形动词的短尾形式	238
对话: Электронная почта	239
课文: На уроке зазвонил телефон	240
ДВАДЦАТЬ ПЯТЫЙ УРОК (第二十五课)	248
语法: 副动词	248
对话: В ресторане	251
课文: В ресторан!	251
ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ УРОК (第二十六课)	259
语法: I. 地点从句	259
II. 行为方式和程度从句	260
III. 结果从句	261
课文: Место, где много воды	261
ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ УРОК (第二十七课)	270
语法: I. 词的支配关系	270



II. 动名词.....	271
课文: Необычный конкурс	273
ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ УРОК (第二十八课).....	280
语法: I. 动词的支配关系.....	280
II. 形动词和副动词.....	282
III. 各种从句.....	283
课文: Последнее сражение.....	284
附 录 I. 名词变格表.....	288
II. 形容词变格表.....	290
III. 代词变格表.....	291
IV. 本书总词汇表.....	293

ПЕРВЫЙ УРОК

第一课

- I. 俄语的字母和读音
- II. 元音а, о, у, э, ы, и的发音要领
- III. 辅音б, п, в, ф, д, т, з, с的发音要领
- IV. 清辅音和浊辅音
- V. 音节和重音

I. 俄语的字母和读音

俄语共有 33 个字母, 其中

10 个元音字母: а о у э ы

я ё ю е и

21 个辅音字母: л м н р й б в г д ж з

п ф к т ш с х ц ч щ

2 个无音字母: ъ (硬音符号)

ь (软音符号)

俄语的读音分为元音和辅音两种。气流通过口腔时, 不受阻碍而发出的音叫做元音。气流通过口腔时, 受到阻碍而发出的音叫做辅音。硬音符号 ъ 和软音符号 ь 都不发音。它们只表示与其相邻字母在读音上的某种变化。

俄语字母是语音的书面形式, 分印刷体、书写体、大写、小写四种形式。

每个俄语字母都有自己的名称。元音字母的名称和读音相同, 辅音字母的名称是在该辅音前/后加上一个元音。如字母 с 的名称为 эс, 字母 б 的名称为 бэ 等等。

俄语发音与英语发音有相似之处, 我们可以借助国际音标和英语知识掌握俄语的发音。



俄语字母表 Русский алфавит

字母				字母名称	近似的 国际音标	近似的英语发音
印刷体		书写体				
А	а	<i>А</i>	<i>а</i>	а	[a]	f <u>a</u> ther
Б	б	<i>Б</i>	<i>б</i>	бэ	[b]	<u>b</u> ut
В	в	<i>В</i>	<i>вв</i>	вэ	[v]	<u>v</u> oice
Г	г	<i>Г</i>	<i>г</i>	гэ	[g]	<u>g</u> ood
Д	д	<i>Д</i>	<i>д</i>	дэ	[d]	<u>d</u> ay
Е	е	<i>Е</i>	<i>е</i>	е	[je]	<u>y</u> et
Ё	ё	<i>Ё</i>	<i>ё</i>	ё	[jo:]	New <u>Y</u> ork
Ж	ж	<i>Ж</i>	<i>ж</i>	жэ	[ʒ]	pleas <u>u</u> re
З	з	<i>З</i>	<i>з</i>	зэ	[z]	<u>z</u> oo
И	и	<i>И</i>	<i>и</i>	и	[i:]	<u>m</u> ee <u>t</u>
	й	<i>Й</i>	<i>й</i>	и краткое	[j]	<u>b</u> o <u>y</u>
К	к	<i>К</i>	<i>к</i>	ка	[k]	bo <u>o</u> k
Л	л	<i>Л</i>	<i>л</i>	эл	[l]	<u>l</u> ook
М	м	<i>М</i>	<i>м</i>	эм	[m]	<u>m</u> ay
Н	н	<i>Н</i>	<i>н</i>	эн	[n]	<u>n</u> o
О	о	<i>О</i>	<i>о</i>	о	[o:]	<u>p</u> or <u>t</u>
П	п	<i>П</i>	<i>п</i>	пэ	[p]	<u>s</u> po <u>o</u> n
Р	р	<i>Р</i>	<i>р</i>	эр	—	<u>r</u> ock
С	с	<i>С</i>	<i>с</i>	эс	[s]	<u>s</u> mo <u>k</u> e
Т	т	<i>Т</i>	<i>т</i>	тэ	[t]	<u>t</u> ie
У	у	<i>У</i>	<i>у</i>	у	[u:]	<u>m</u> oo <u>n</u>
Ф	ф	<i>Ф</i>	<i>ф</i>	эф	[f]	<u>f</u> oot
Х	х	<i>Х</i>	<i>х</i>	ха	[h]	<u>h</u> ard
Ц	ц	<i>Ц</i>	<i>ц</i>	цэ	[ts]	<u>i</u> ts
Ч	ч	<i>Ч</i>	<i>ч</i>	че	[tʃ]	<u>ch</u> air
Ш	ш	<i>Ш</i>	<i>ш</i>	ша	[ʃ]	<u>sh</u> ort
Щ	щ	<i>Щ</i>	<i>щ</i>	ща	—	push- <u>ch</u> air
	ъ		<i>Ъ</i>	твёрдый знак	—	
	ы		<i>Ы</i>	ы	—	<u>t</u> ake
	ь		<i>Ь</i>	мягкий знак	—	
Э	э	<i>Э</i>	<i>э</i>	э	[e]	<u>b</u> et
Ю	ю	<i>Ю</i>	<i>ю</i>	ю	[ju:]	<u>u</u> nion
Я	я	<i>Я</i>	<i>я</i>	я	[ja:]	<u>y</u> ard

II. 元音 а, о, у, э, ы, и 的发音要领

- а [a:]: 口张大, 舌自然放平, 舌尖接近下齿龈。
 о [o:]: 口张开的程度比发 а 时小, 双唇向前伸出, 成圆形, 舌根向软腭抬起。
 у [u:]: 口张开的程度比发 о 时更小, 双唇向前伸出, 成筒状, 舌根向上腭抬起。
 э [e]: 口张得比发 а 小, 舌面稍向硬腭抬起, 舌尖贴下齿。
 ы — 口微张, 舌后缩, 舌面稍向硬腭抬起。
 и [i:]: 口张开的程度与发 у 时相同, 双唇舒展, 舌面向上抬起, 舌尖稍触下齿。

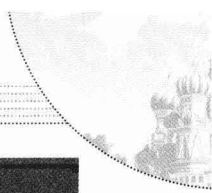
III. 辅音 б, п, в, ф, д, т, з, с 的发音要领

- б [b]: 双唇紧闭, 气流冲开双唇而成音, 声带振动。
 п [p]: 发音部位同 б, 但声带不振动。
 в [v]: 下唇轻触上齿, 形成缝隙, 气流从缝隙间摩擦成音, 声带振动。
 ф [f]: 发音部位同 в, 但声带不振动。
 д [d]: 口稍张开, 舌尖紧贴上齿, 气流冲破阻塞成音, 声带振动。
 т [t]: 发音部位同 д, 但声带不振动。
 з [z]: 舌尖接触下齿, 舌前部向上齿齿龈抬起, 形成缝隙, 气流冲出缝隙, 摩擦成音, 声带振动。
 с [s]: 发音部位同 з, 但声带不振动。

 听录音, 跟读拼音表。

拼 音 表

拼音 辅音 \ 元音	а	о	у	э	ы	и
б	ба	бо	бу	бэ	бы	би
п	па	по	пу	пэ	пы	пи
в	ва	во	ву	вэ	вы	ви
ф	фа	фо	фу	фэ	фы	фи
д	да	до	ду	дэ	ды	ди
т	та	то	ту	тэ	ты	ти
з	за	зо	зу	зэ	зы	зи
с	са	со	су	сэ	сы	си



IV. 清辅音和浊辅音

俄语辅音分为清辅音和浊辅音。发音时声带振动的音叫浊辅音 (如: б, в, д, з 等), 声带不振动的音叫清辅音 (如: п, ф, т, с 等)。

俄语中有些浊辅音和清辅音是相互对应的 (如: б—п, в—ф, д—т, з—с), 浊辅音与对应的清辅音发音部位和方法相同, 区别仅在于声带是否振动。

V. 音节和重音

在一个词中, 一个元音或一个元音和一个至几个辅音组成一个音节。一个词有几个元音便有几个音节。

一个词有两个或两个以上的音节时, 其中一个音节读得长些、重些。这就是该词的重音。书面上用符号 “’” 表示, 标在重读音节的元音上。

 听录音, 按音节读出下列单词, 并记住词义。

词		音 节
а	而	а
и	和	и
да	是的	да
там	在那里	там
брат	兄弟	брат
врач	医生	врач
па́па	爸爸	па-па
он	他	он
вот	这就是	вот
дом	房子	дом
кот	猫	кот
мой	我的	мой
ты	你	ты
вы	您, 你们	вы
сын	儿子	сын
у́мный	聪明的	ум-ный
ста́рый	老的	ста-рый



词		音节
красный	红色的	крас-ный
тут	在这里	тут
суп	菜汤	суп
туда	到那里	ту-да
это	这是	э-то
завод	工厂	за-вод
город	城市	го-род
деревня	农村	де-рев-ня
забота	关心	за-бо-та



Упражнения

练习

1. 听录音，读元音。

а—а—а

о—о—о

у—у—у

э—э—э

ы—ы—ы

и—и—и

а—о—у

о—у—а

у—а—о

э—ы—и

ы—и—э

и—э—ы

2. 听录音，跟读、朗读下列音组。

па—по—пу

па—ба

по—бо

пу—бу

ба—бо—бу

па—ап—пап

па—по—пу

по—оп—поп

ба—бо—бу

пу—уп—пуп

фа—фо—фу

фа—аф

фо—оф

фу—уф

ва—во—ву

3. 听录音，跟读、朗读下列音组。

та—то—ту

та—да

да—до—ду

то—до

та—ат—тат

то—от—тот

ту—ут—тут

за—зо—зу

са—за

са—со—су

со—зо

су—зу



а—са—ас	ста—зда
о—со—ас	сто—здо
у—су—ус	сту—зду

4. 听录音, 跟读、朗读下列音组。

ы—пы—бы	ту—ты
ы—фы—вы	ду—ды
ы—ты—ды	су—сы
ы—сы—зы	зу—зы

5. 听录音, 读音组, 注意清辅音和浊辅音的区别。

ба—па	ва—фа	да—та
бу—пу	ву—фу	ду—ту
би—пи	ви—фи	ди—ти
зо—со	во—фо	дэ—тэ
зу—су	вэ—фэ	ды—ты
зы—сы	зи—си	ди—ти

6. 听录音, 读音组。

тут	тас	тып	бит	сос	фут	зат	пус	сып
вот	вас	дып						

7. 听录音, 跟读单词, 注意重音并划分音节。

там, брат, врач, па́па, он, вот, дом, кот, мой, ты, вы, у́мный, ста́рый, кра́сный,
тут, суп, туда́, э́то, заво́д, забо́та

8. 听录音, 跟读下列单词, 注意重读元音 ы 的发音。

мы (我们), вы, бык (牛), забы́л (忘记), сын, вы́вод (结论), вы́ход (出路)

9. 听录音, 跟读、朗读小课文, 注意元音的发音。

Вот мой брат. Он врач. Он до́ма. Там мой кот. Он у́мный и ста́рый. А вот дом.
Он мой. Мой дом кра́сный.

10. 抄写字母和单词。

А а О о У у Э э я И и Ъ ъ Ь ь

В в Ф ф Д д М м З з С с

ва. папа. забота.